

LA ENSEÑANZA DE DIFERENTES LENGUAJES NARRATIVOS EN EDUCACIÓN PRIMARIA

M. Almudena Cantero Sandoval

(UNIR)

Introducción

Atendiendo a los objetivos señalados para Lengua y Literatura castellana en el curriculum de Educación Primaria para la Región de Murcia (regulado por el Decreto 198/2014), los alumnos de 5º de Primaria de nuestros centros deben conocer alguna leyenda española así como reconocer los diferentes lenguajes narrativos mientras practican la escritura y la lectura. Pues bien, con dicha pretensión diseñamos esta propuesta didáctica formada por un único taller en el que se trabaja una leyenda de Gustavo Adolfo Bécquer y una película de Tim Burton. Elegimos ambas obras por su similitud argumental: en ambas se narra la “aparición” o “resurrección” de un personaje muerto. Dicho parecido ofrecía a los discentes mayor claridad para distinguir las características de uno u otro lenguaje cuando se narra una historia parecida.

Metodología

Es este un taller planteado para un curso de 5º de Primaria de un centro de la Región de Murcia y cuya duración puede variar dependiendo de los objetivos y contenidos que se deseen trabajar en él. Como indican López Valero y Encabo Fernández (2002), el taller nos parece el método ideal para que los alumnos consigan los objetivos planteados de un modo imaginativo y lúdico. Con Rodari (1998) creemos que aplicar una *gramática de la fantasía* en la que los chicos desarrollen libremente su creatividad contribuye a que el discente se sienta protagonista del proceso de aprendizaje. Para todo esto usamos el método didáctico ekfrástico (Guerrero, 2008, p. 89) que permitiría a nuestros alumnos relacionar modalidades artísticas de su entorno (no solo plásticas sino también audiovisuales o sonoras) dotándolos de la capacidad de aprehender mediante la

imaginación conceptos que ya conocían (como el miedo o el amor) y que reconocería en la elaboración de la propuesta. Además, dicho modelo didáctico está relacionado con lo que García Pérez denomina el Modelo didáctico alternativo (que se corresponde con el modelo de Investigación en la Escuela). Siguiendo el esquema de dicho modelo, en la versión comparativa que realiza Guerrero con otros modelos tradicionales, didácticos tecnológicos o espontaneístas nuestro taller quedó del siguiente modo:

1. Para qué enseñar: pretendimos que a partir de la lectura de la leyenda “El monte de las ánimas” de Gustavo Adolfo Bécquer y el visionado de la película “La novia cadáver” de Tim Burton los alumnos comparasen y distinguiesen el modo en que pueden narrar el lenguaje cinematográfico y el literario un argumento parecido.

2. Qué enseñar: explicamos lo que es una leyenda y sus características. Para que comprendieran la similitud argumental entre ambas historias trabajamos el concepto de terror como miedo en su máxima expresión reflejado en el pánico a la muerte así como las formas con que los autores fantásticos lo vencen o lo superan con figuras como “el resucitado” y “el aparecido”. Destacamos cómo algunos artistas (escritor y director de cine en este caso) se apropian del género fantástico y adaptan el tema universal del amor a su universo creativo dotando – en el caso de Burton - al ser fantástico de características que no infunden terror.

3. Ideas e intereses del alumnado: escuchamos las leyendas que los alumnos nos contaban sobre este tema puesto que el mejor modo de captar su interés era otorgarles la palabra y que tuvieran todo el protagonismo en la realización del taller.

En este momento se introdujo el visionado de la película de animación “La novia cadáver” dado que es una historia conectada con la leyenda de Bécquer y finalmente reflexionarían sobre la historia de amor de la leyenda de Bécquer y la de la película de Burton.

4. Cómo enseñar: INSTRUMENTOS:

-Se realizó en clase la lectura dramatizada de la leyenda de Bécquer: “El monte de las ánimas.” . De esta lectura eligieron una escena que debían ilustrar libremente.

-Tras explicar lo que es una leyenda y cómo Bécquer usó este género, los alumnos contaban oralmente historias que conocían sobre estos temas.

- Conectando con el tema se veía la película de Tim Burton, "La novia cadáver". La maestra insistió en que los alumnos se percatasen en el modo en que el director crea su propio universo fantástico con dibujos fácilmente identificables como parte de su cine.

- Finalmente, se propusieron una serie de preguntas para que los alumnos comparasen el discurso de ambas historias y las diferencias entre el lenguaje narrativo y cinematográfico.

Resultados

Aunque se realizó una evaluación inicial, sumativa (ya Bloom señalaba su importancia) y final, destacamos en los resultados la última. Al concluir el taller se propondría a los alumnos que adaptasen una escena de la leyenda de Bécquer al lenguaje cinematográfico imitando el estilo de Tim Burton. En una exposición oral debían explicar el proceso creativo empleado, esto es, los motivos por los que habían creado esa imagen y de qué modo habían llegado a ella. Así comprobamos que no solo habían entendido ambos lenguajes sino que eran capaces de debatir sobre ellos realizando críticas razonadas a las adaptaciones de sus compañeros.

Discusión y conclusiones

Los resultados fueron muy positivos. Los niños evaluaron el taller solicitando realizar más actividades de este tipo porque a partir de ellas se divertían y entendían mucho mejor lo explicado en clase. En próximos talleres, como propuestas de mejora podríamos incluir alguna obra de Literatura digital o trabajar incluyendo las TIC.

En definitiva, es evidente que a partir de ambas obras los niños leyeron, visualizaron, debatieron y elaboraron creativamente actividades que les permitieron comprender las características narrativas de una leyenda española y los rasgos esenciales del lenguaje narrativo cinematográfico. En consecuencia,

invitamos a otros docentes a realizar talleres parecidos con los que la enseñanza se dinamiza y los alumnos aprenden lúdicamente.

Referencias bibliográficas

Ambrós, A. y Breu, R. (2007). *Cine y educación: el cine en el aula de primaria y secundaria*. Barcelona: Grau.

Bloom, B. (1976): *Manual de evaluación formativa del currículo* en traducción de María Palavicino V. Colombia.

Burton, T. (2004): *La novia cadáver*. EEUU: Warner Bros.

Guerrero Ruiz, P. (2008): *Metodología de investigación en educación literaria (el modelo ekfrástico)*. Murcia, DM.

Guerrero Ruiz, P. y Belmonte Serrano J. (2001): *Lengua y literatura y su didáctica*, Murcia, DM.

López Valero, A. y Encabo Fernández, E. (2002): *Introducción a la didáctica de la lengua y la literatura*. Madrid: Octaedro-EUB.

Peña-Ardid, C. (2009). *Literatura y cine*. Barcelona: Cátedra.

Rodari, G.(1998) : *Gramática de la fantasía*,, Barcelona: Planeta.